

Архівний №	611
Опис №	16
Фонд №	Р-7641
Держархів	Сумської області

Управління СБУ
по Сумській області

Решетографічне

ДЕЛО № 15092

Боркивчу

Анна

Валентина

Катеро; 14 липня 1945г.

Опозитено; 23 липня 1955г.
на 36 листках

ДЕРЖАРХІВ	
Сумської області	
Фонд №	Р-7641
Опис №	16
Архівний №	149

...обхідний для здійснення цих операцій, в руках Головнокомандуючого радянськими (союзницькими) військами.

2. Для визволеної території буде призначений чехословацький урядовий уповноважений, обов'язком якого буде:

а) утворити і керувати, згідно з чехословацькими законами, Адміністрацією на території, очищеній від ворога;

б) відтворити чехословацькі військові сили;

в) забезпечити активне співробітництво чехословацької Адміністрації Радянському (союзному) Головнокомандуючому, а саме: завадати місцевим властям відповідні вказівки.

5. У зонах, що перебувають під верховною владою Радянського (союзного) Головнокомандуючого, чехословацькі урядові органи на визволеній території будуть підтримувати зв'язок з Радянським (союзним) Головнокомандуючим через чехословацького урядового уповноваженого.

6. Як тільки яканебудь частина визволеної території перестала бути безпосередніх воєнних операцій, чехословацький уряд повністю бере на свої плечі владу управління громадянськими справами і буде подавати Радянському (союзному) Головнокомандуючому через свої цинічні, заповноваженням

Лондон, 8 травня 1944 року.

За уповноваженням
Уряду Союзу Радянських Соціалістичних Республік Надзвичайний Повноважений Посол Союзу Радянських Соціалістичних Республік при Уряді Чехословацької Республіки
В. ЛЕБЕДЬ.

Прийом тов. В. М. Молотовим Ісландського Посланця п. Бенедіктссона

8 травня Народний Комітет Закордонних Справ СРСР тов. В. М. Молотов прийняв Надзвичайного Посланця і П. Бенедіктссона і П. Бенедіктссона

18792

5-го грудня 1947

14-го грудня 1947

Радянського (союзного) Головнокомандуючого. У сфіндрних випадках питання буде розв'язане взаємною угодою між Радянським (союзним) Головнокомандуючим і чехословацьким урядовим уповноваженим.

8. Відносно фінансових питань, що стосуються вступу радянських (союзницьких) військ на Чехословацьку територію, буде досягнуто особливих угод.

9. Ця Угода набирає чинності негайно після її підписання. Угода складена у 2-х примірниках, кожний російською і чехословацькою мовами. Обидва тексти мають однакову силу.

Договір

За уповноваженням
Уряду Чехословацької Республіки Виконувач обов'язки Міністра Закордонних Справ Чехословацької Республіки
Т. РІПКА.

Дніпропетровщина завершила державний план сівби
ДНІПРОПЕТРОВСЬК, 8. (Наш кор.). В соціалістичному змаганні Дніпропетровщини області колгоспники ініціювали успішні, домігшись видатних успіхів. Травня, за 92 робочих дні, області виконала державний план сівби ярих культур на 100,5 проц.

Операция

У Криму наші військові артилерії, вчора, 7 травня, шість військ, які є сьма зламали опір против польської українського радянської армії. Наші війська просунув оборони противника, що г станцію МЕНЧЕНЗІЄВИ ГО КЕРМАН, проу САХАРНА «БІЛЬШОВИКИ», радгосп чих підступили до міста Сев На інших ділянках і За 7 травня наші військові і вогнем зенітної артилерії знищено на аеродромах.

Вдень 6 травня наші розвідкою у відкритому морі Севастополю були виявлені противники, що йшли в кораблів. Авіація Чорного завдала їм пошкоджень. У Криму наші військові штурм Севастопольського фону. Раніше радянська армія у виграшній боротьбі з

Відомості про удар

Відомості про удар

шахти ім. Ільча я зу-
тих, що були зі мною
— скардіїв Михайла
Грицяя, зарядника
кринильника Федора
Якова Колісника і гір-
сипа Базая.

у на те, що мої давні
дивилися на мене. Зго-
ти розповіли, що німці
бито я, Олексій Семи-
далекому холодному
так прямо і написала
ка газетка «Звон».

дзвін, та не знає, де
ецький «Звон» знав,
онити. Відробляючи ха-
роданні з редакції цієї
я втлумачити, що всі,
з Кривбаса, загинув, що
дянському Союзі більше
що взагалі радянській
шов кінець.

ерили тоді з шахтаря-
як працювали на Ура-
ки, про Івана Завер-
сам за ці два роки
Криворіжжям виробив
що я виїжджав звідси
а повернувся керую-
я.

ов понад 500 гірни-
будову рудника. А ще

працює багато років, інша справа — від-
будувати шахту, коли немає електро-
енергії (головна криворізька електростан-
ція, що живила електроенергією басейн,
була висаджена німцями в повітря), всі
надшахтні споруди зруйновані, знищено і
частково вивезено в Німеччину підіймаль-
ні машини, підстанції, компресори.

Треба було, насамперед, зв'язати шах-
ту з іншими, з станціями, бо інакше не
можна було ані вивозити руду, ані за-
везти щонебудь з матеріалів, потрібних
для відбудови. За дуже короткий строк
ми проклали п'ять кілометрів колії і, та-
ким чином, були зв'язані поміж собою
шахти «Центральна», ім. Ільча, ім.
ОДПУ. Колія з'єднала ці шахти з сусід-
нім рудником ім. Дзержинського та заліз-
ничною станцією.

На чергу дня стало питання про саму
відбудову шахти. Відомо, що першою умо-
вою для цього є струм, а струму не бу-
ло і чекати його в найближчі дні теж не
можна було. Тоді ми згадали про так зва-
ну «малу механізацію», про яку говорив
ще в роки мирного соціалістичного будів-
ництва товариш Сталін. Пам'ятаю, тоді
товариш Сталін зазначав, що впоратися з
реконструкцією народного господарства
без малої механізації однаково, що ви-
черпати море ложкою. Ця настанова зву-
чить як ніколи доречно тепер, в період
відбудови.

деталей і інструменту принесли
шахтарі з дому.

Із знайдених і принесених деталей
керівник механічної майстерні тов. Коло-
мієць зібрав автомашину, трактор-тягач,
підіймальну машину, декілька верстатів.
З двох побитих локомотивів вдалося піді-
брати все потрібне для спорудження не-
величкої власної електростанції.

Така ж відбудовна робота провадиться
і по інших шахтах.

Життя Кривбаса ці дні багате на
прикладні кмітливості, винахідництва, смі-
ливого розв'язання найрізноманітніших
складних технічних питань. Так, на шах-
ті «Північна», Червоногвардійського ру-
доуправління, німці зруйнували машин-
ний будинок, копер, підіймальну машину
і замінірували всі підступи до них. Го-
ловний інженер рудника тов. Журавльов
разом з групою шахтарів проклали вузькі
підземні ходи і підібрався ними під за-
мініровані об'єкти. Завдяки цьому шахта
була відбудована всього лише за 15
днів.

Оригінальний спосіб відбудови копра
здійснили інженери і робітники шахти
ім. Ворошилова, Дзержинського рудоуп-
равління. Замість того, щоб будувати но-
вий копер, вони замінили лише його
«ноги» і це дало змогу зекономити багато
часу, коштів і матеріалів.

Відбудовуються не тільки шахти, а й
різні побутові і культурні заклади. В на-

відстати від металургів, які
відштовхують нас. Навіть, ми пови-
випереджати їх, створити запаси
для відбудовуваних домен. Багато
цього треба зробити нам самим. Але знач-
ною мірою повинні допомогти нам і деякі
союзні наркомати.

Взяти, наприклад, Наркомат електро-
станцій. Він ще й до цього часу не при-
ступив до відбудовування криворізької
електростанції. Тим часом пуск цієї елек-
тростанції одразу набагато прискорив би
темпи відбудови Кривбаса. Ми сподівали-
ся, що відповідні наркомати створять у
нас, за прикладом Донбаса, спеціальні
монтажно-відбудовні контори і негайно ж
розпочнуть ремонт підіймальних машин,
компресорів, насосів, електромоторів, бу-
дуть їх демонтувати, доукомплектовува-
ти. Проте, цього наркомати ще не роб-
лять.

Кривбас — найбільша сировинна база
південної металургії. Ми повинні відро-
дити його швидко, створивши міцний тил
для металургійних заводів. Соціалістичне
змагання, що почалося між рудокопами
Криворіжжя і вугільниками Донбаса, до-
поможе перенести на наші шахти досвід
Донбаса. Так само, як і Всесоюзну коче-
гарку, відбудовувати Кривбас треба спіль-
ними зусиллями.

Олексій СЕМІВОЛОС,
лауреат Сталінської премії, керую-
чий шахтоуправлінням ім. Ільча.

НКВД СССР

Л. З. Л. 300

1 " июня 1945 г.

№ 1324

г.р. Анцендорф Австрия

Видом на жительство служить не может

Действительно по " 1 " сентября 1945 г. 2

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Горкивец Анне Васильевне

1925

года рождения,

(фамилия, имя, отчество)

Сумской обл. р. Гуды

(место рождения)

Грунвекский р-н

в том, что он по прибытии из

Австрии

с " 10 " июня

1945 г. по " 5 " июня

1945 г.

содержался в лагере Анцендорф

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства

Сумской обл. Грунвекский р-н

(указать адрес)

р. Гуды

Удостоверение по приезду к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

с. 0 в. 14-IX-46
Д. Сапо.

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в лагере № 300 или СПП № _____ (ненужное зачеркнуть),
дислоцирующемся в населенном пункте

Инзендеро Австрия

1. Фамилия, имя, отчество Боркивец Анна Васильевна
2. Год и место рождения 1925 г. с. Гуды, Груньский р-н, Сумской обл.
3. Национальность украинка
4. Образование 2 кл.
5. Специальность не имеет
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) с. Гуды, Груньский р-н, Сумской обл.
колхозница
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства по мобилизации направлена
в Австрию г. Линц 13.6.43г.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) г. Ноймарк работала на
железной дороге - гермоватей. Кирпичный завод, Углем Вейцель
Баулер с. Нандинк - гермоватей. г. Вейс работала по уборке
в навозных кучах.

12. Какие отобраны документы при регистрации налоговая книга № 379/005697.
наб. карта № 1, наб. карта № 2288.

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) с. Груды
Груньковский р-н Сумской обл. отец Горкивец Василий
Никифоров, мать Мария Михайловна, Екатерина Васильевна,
Ульяна Васильевна, брат Павел Васильевич.

14. Куда следует на постоянное жительство с. Груды, Груньковский р-н, Сумской
обл.

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Горкивец (подпись)

Регистрационный лист заполнил

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР

(подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил

Горкивец
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » 10/VII 1945 года.

УСР.

Высший краевой
Будского
Сильевский район
депутатов приказы
1/11-11-1944
с Буды Трусского м.о.

хозяйства. В 19
ботам до 1941 года.
родители работали
работав. Сама
работав. работав
разных работав
Земляники отсюда и
введен работав
работав. Родители
Сей в колхозе
Боркивев Анна Васильевна

2 то и

удостоверен в
Председателя
Секретар

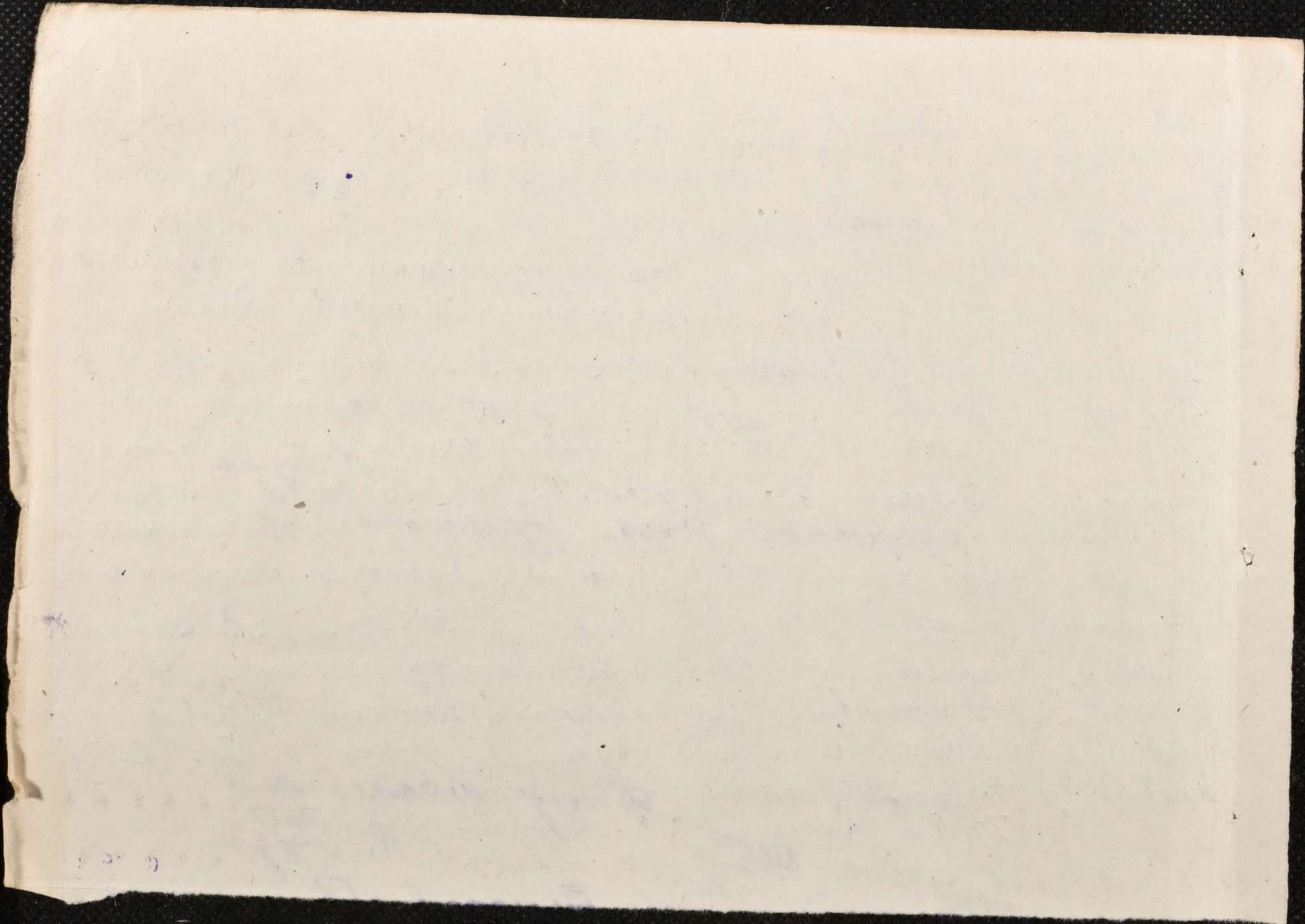
Справка. Характеристика.

Дана на питание с Буды Трусского
района Сумской области Боркивев Анна
Васильевна 1925 года рождения. По происхожде-
нию из крестьян-середняков. По революционному
времени родители занимались сельским

2. вступили в к-з "Коммунар" где и ра-
ботав. Во время немецкой оккупации с Буды
в зоминского хозяйства на разных
Боркивев А.В. работав в
В 1943 году была
возвратилась в 1945 году.

в муравлевской местности на разных
задержаниях организованы
сварки работав
Васильевна не судима
Будский совет
Секретар

Будский совет
Секретар



Справки:

Батки без Анна Васильева, но учено
Момет не прозвучит.

Момет Зиньского Момет
Момет

Момет Зиньского Момет
Момет

Момет Зиньского Момет
Момет

Момет

6

МВД-УТТ

ПРАВКА:

Грубовское РО МВД
Омской области

Выдано по...

1 марта 1947

Боркину
Анну Васильевну

Год рождения 1925

Иркутской

С. Буды

Ермеевского р-на

Омской обл.

В том, что по учетам Грубовского РО МВД.

проходит, как

Рематрицист

и компрометирующим материяле

ми не располагает.

Начальник Грубовского РО МВД
Терентьев

[Signature]

Литвиненко

2

CHURCH A:

184-2-17

THE BUREAU OF THE
MICHIGAN GEOLOGICAL

Geological

And Bureau

! response

1892

C. J. J. J.

General

for

Michigan, 1892

Foramifera

THE BUREAU OF THE

Michigan

THE BUREAU OF THE
MICHIGAN GEOLOGICAL

THE BUREAU OF THE

Заполняется оперативным сотруд-
ником проверочно - фильтрацион-
ной комиссии — со слов проверяе-
мого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Германскую границу

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию но- сил до изменения.	<u>Боркивец Анна Васильевна</u> <u>Фамилия, имя отчество не меняла</u>				
2. Год, месяц и число рождения.	<u>1925 год 15 сентября</u>				
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению).	<u>с Буды Грушского р-на Сумской обл.</u>				
4. Последнее место жительства и адрес: а) до начала войны или призыва в армию, б) до убытия за границу.	<u>с Буды Грушского р-на Сум. обл.</u> — " — " — " —				
5. Национальность, родной язык, каким иностраным языком владеет, в какой степени.	<u>Украинка, родной язык украинский.</u> <u>Русским языком не владеет.</u>				
6. Партийность. В какой организации со- стоял до оккупации (плена).	<u>Безпартийная (В партии и комсомоле не была)</u>				
7. Где находятся парт., комсомольские до- кументы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем).	<u>Нет и не было.</u>				
8. Образование, когда, где учился, что окончил.	<u>Малограммотная</u>				
9. Профессия, специальность.	<u>Горнорабочая в лесхозе.</u>				
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания).	<u>Не судима.</u>				
11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию начиная с 1939 г.:					
Д а т ы		Название учреждения, предприятия	Должность, выпол- няемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)	
Поступле- ния	Увольне- ния				
		<u>Не работала</u>	<u>нигде.</u>		
12. Отношение к воинской службе (род войс- ка, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом).					<u>Не военнообязанная</u>
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контузен). Награды за боевые операции.					<u>Не участвовала.</u> <u>Наград не имеет.</u>

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Д а т ы		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
		Не служил.		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение.

Не было.

16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию.

Оставаясь прописан в Бугор в августе 1941 г. оказалась на оккупированной территории и прописана до 1943 г. работала в общине немцев.

17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов.

Не задерживался
не вызывался
не судился

не репрессирована

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Д а т ы		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
1941 г.	1943 г.	община	рядовая	с Бугор Трудовой на Сух. об.

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно).

30 июня 1943 года была мобилизована на работу в Германию.

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден.

не допрашивался не вызывался
не судился в Германии не был
немецким паспорт был выдан
в начале 1944 г. и находился
он у хозяина - немца

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Д а т ы		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
Поступления	Увольнения			
1943 г. 14 июня	1945 г. 4 мая	2. Удальники - работала на м/д территории Киргизии завода "Игелан" Вацлав Бауер с Гайдиш - германская. 2. Вилли работала по уборке разбросанных углей	2. Вилли - Австрия.	германская на м/д ст и киргизском заводе.

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других военных антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание).

Не служил

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родины, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся).

Предателей и изменников Родины никто не знает.

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда).

4 мая 1945 г. освобожден американцами в Вилли и в их распоряжении находился около месяца с группой людей. Не допрашивался не вызывался.

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты).

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если были с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Боркивец Василий Никитович	65 лет	отец	с Бугор к-3 "Коммуны"	с Бугор Трудовой на Сух. об. к-3 "Коммуны"
Боркивец Мария Михайловна	60 лет	мать	" " "	" " "
Боркивец Денис Васильевич	39 лет	брат	2. Коренов машер	с Бугор Трудовой на к-3 "Коммуны"
Боркивец Татьяна Васильевна	27 лет	брат	2. Коренов машер	Убит на фронте 1944 г.
Боркивец Екатерина Васильевна	26 лет	сестра	с Бугор	с Бугор к-3 "Коммуны"

1. Боркивецъ Федоръ Михайловичъ 1900 г. с Буги.
2. Алексюкъ Семянъ Ивановичъ 1900 г. с Буги.
1. Боркивецъ Варвара Федоръ 1923 г. с Буги.
2. Мандрышко Наталья Дмитриевна 1924 г. с Буги.

Дополнительно ничего нет
остается набрать в Лесхозе
2 Ахтырня Судн. обл.

2 Ахтырская Сух. обл.

Документов не.

Место для фотокарточки

Подпись опрошенного

1947 г. в с. Бугор Греческого р-на Сум. об.

проверочно-фильтрационном пункте МВД СССР

Опер-уполномоченный ГУЧБ по Суханской обл.
лейтенант Делуков
адрес пров.-фильтрац. пункта

должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

5 марта 1948 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что на Боркину Анну Васильевну построены следующие данные:

фамилия, инициалы	данные
Не установленно.	

РЕШЕНИЕ: считать проверенной и регистрационное дело на ее счет
в 1^ю Спецотдел НКВД Вил. К. для осуждений и взятых на ответственность

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР.
КОМИССИИ**

должность, звание и фамилия (разборчиво)

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ:

должность, звание и фамилия

должность, звание и фамилия

Im Reich seit 21.6.1943

Arbeitskarte - ~~Befreiungsschein~~*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familiennamen: B o r k o w i c z

Vor (Ruf-) name: Hanna

Geburtsname bei Frauen: _____

Geboren am 4.11.1925 Sumska

~~männlich~~, weibl., -

ledig, verheiratet, verw., gesch.

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit: _____

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Sumska

Kreis: Sumska

Wohnhaft: _____

(bei Ausstellg. d. Bfr.-Sch.)

Beschäftigt als: Hilfsarbeiterin

Arbeitsbuch-Nr. A: ~~379~~ 379^W/005697

Arbeitsstelle: Deutsche Reichsbahn
W e l s, Bahnmeisterei

Haiding.

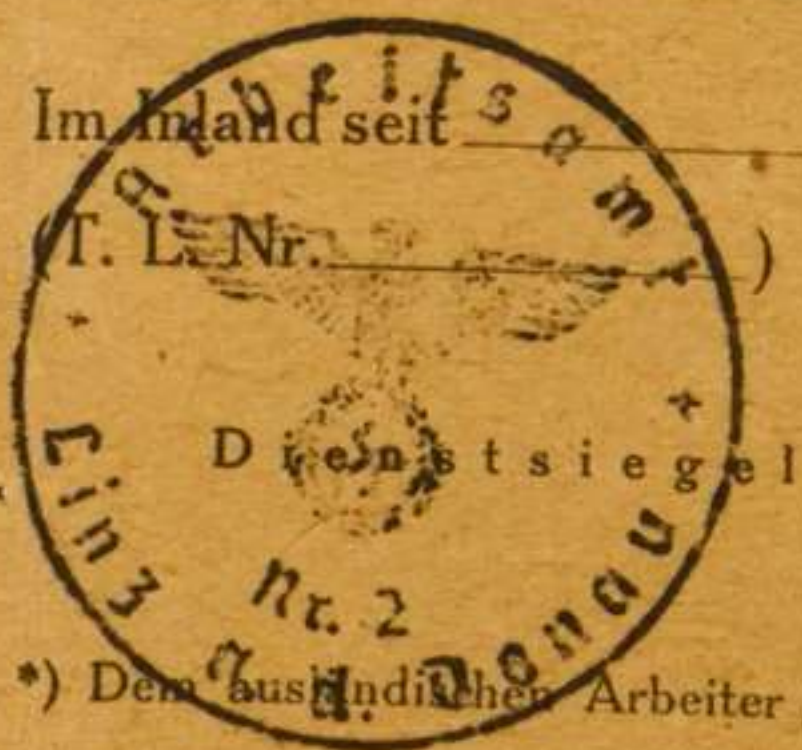
Im Inland seit _____

(T. L. Nr. _____)

Ausgestellt am 12.3. 1945

Arbeitsamt

Linz/Donau



*) Dem ausländischen Arbeiter / Angestellten auszuhändigen!

NOV 10 1885

1885

1885

1885

1885

1885

1885

1885

1885

1885

1885

1885

1885



Arbeitskarte - Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten.

Familienname: **B o r k o w i e z**

Vor (Ruf-) name: **Hanna**

Geburtsname bei Frauen:

Geboren am **4.11.1925** in **Sumska**

~~XXXX~~ männlich, weibl.,

ledig, verhe., verw., gesch.

Staatsangehörigkeit: **ungeklärt, Ostarbeiterin**

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): **besetzte Ostgebiete**

Heimatort: **Sumska**

Kreis: **Sumska**

Wohnhaft:

(bei Ausstellg. d. Bfr.-Sch.)

Beschäftigt als: **Hilfsarbeiterin**

Arbeitsbuch-Nr. A: **379W/005697**

Arbeitsstelle: **Ziegelei Weichselbaumer,
Haiding b. Wels**

Im Inland seit

(T. L. Nr.)

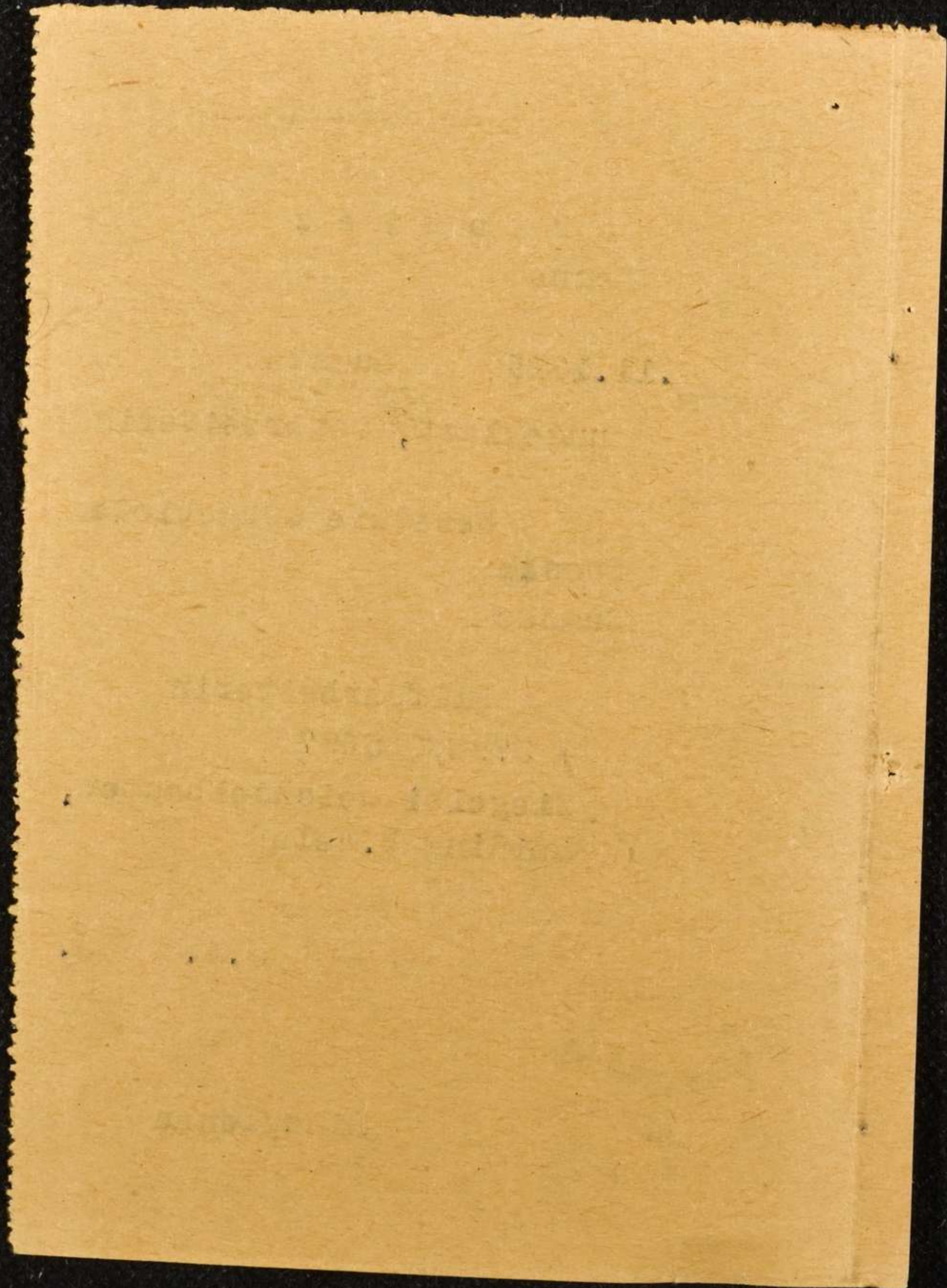


Ausgestellt am **5.4.** 194**5.**

Arbeitsamt

Linz/Donau

*) Dem ausländischen Arbeiter / Angestellten auszuhändigen!



Ausländerbetreuung der Deutschen Arbeitsfront
Beitragsquittungskarte

Borkowitsch

Hanna

24.11.1925

Name

Budy

Vorname

geb. am

Ukraine

in

Staatsangehörigkeit

17.6.1944

lt. Paß oder Arbeitsgenehmigung

Beitragsabzug ab

29.6.1944

Ausgestellt am

K. & J. Weizelbaumet

Daumenstempel

Mels, O.-D.

Stempel und Unterschrift

Bei Ausscheiden des Ausländers aus dem Betrieb ist die Beitragsquittungskarte
an die zuständige Verwaltungsstelle der Deutschen Arbeitsfront weiterzuleiten!

194.....

194 ⁴.....

J a n u a r

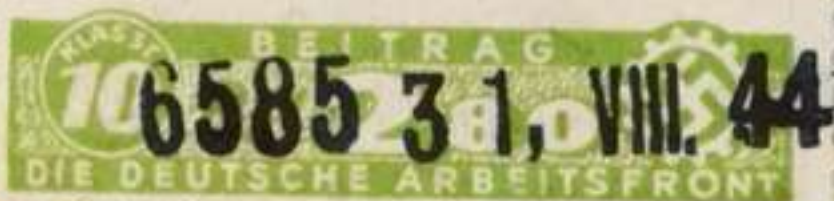
F e b r u a r

M ä r z

A p r i l

M a i

J u n i



S e p t e m b e r

O k t o b e r

N o v e m b e r

D e z e m b e r

J a n u a r

F e b r u a r

M ä r z

A p r i l

M a i

J u n i

J u l i

A u g u s t

S e p t e m b e r

O k t o b e r

N o v e m b e r

D e z e m b e r

INVALIDENVERSICHERUNG

Quittungskarte Nr. 1 für 12

Borhowsch Hanna

ledig
verheiratet
verwitwet
geschieden } Nichtzu-
treffendes
streichen

(Vor- und Zuname, bei Frauen auch Geburtsname, bei mehreren Vornamen Rufname zu unterstreichen)

z. Z. der
Ausstellung
dieser Karte

Wohnort (Wohnung): Lager Haid. Krenglbach

Beschäftigungsart: H. Arb.

geboren am 24. 11. 1923

in Burg Kreis (Amt) Ukraine

genau feststellen

Landesversicherungsanstalt: Linz a. D.

(in deren Bezirk der Versicherte bei Ausstellung der Karte Nr. 1 beschäftigt ist; jede folgende Karte ist mit demselben Namen zu versehen)

Landesversicherungsanstalt Linz

Ausgabestelle: Ausgabe u. Umtauschstelle für Quittungskarten
in Kreis (Amt)

Ausstellungstag: 5. AUG. 1944

Umtausch: Binnen 3 Jahren nach dem Tage der Ausstellung.



Aufrechnung nur der Beitragsmarken

Anzahl der Beitragswochen in Klasse

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X		
Nachgewiesener		vom		bis einschließlich		vom		bis einschließlich			
Reichsarbeitsdienst											
Wehrdienst											



(Ort und Tag)

(Ausgabestelle)

(Unterschrift)

Die Karte darf nur die gesetzlich vorgeschriebenen Angaben enthalten und keine besonderen Merkmale tragen; vor allem darf aus ihr nichts über Führung oder Leistungen des Inhabers zu entnehmen sein. Niemand, außer den zuständigen Stellen, darf eine Quittungskarte wider den Willen des Inhabers zurückbehalten (vgl. hierzu §§ 1424, 1425 der Reichsversicherungsordnung).

Wer Quittungskarten mit unzulässigen Eintragungen oder mit besonderen Merkmalen versieht, verfälscht, fälschlich ausfüllt oder wissentlich eine solche Karte gebraucht, wird bestraft (§ 1495 der Reichsversicherungsordnung).

A. Für Versicherte, deren Beiträge zur Invalidenversicherung an die Krankenkasse abgeführt werden

Beschäftigt gegen Entgelt		Arbeitsverdienst (Barbezüge und Wert der Sachbezüge) für die Beschäftigungszeit		Name und Sitz der Krankenkasse, an die die Beiträge abgeführt sind	Firmenstempel, Anschrift und Unterschrift des Arbeitgebers
von	bis	R.M.	Pf.		
194 ⁴					
17.6.	31.12	469	92	Allg. Orts Krankenk.	K. & J. Weixelbaumer Baumeister Ziegelwerke WELS, Od. <i>[Signature]</i>
194 ⁵					
1.1.	4.5	385	19	"	K. & J. Weixelbaumer Baumeister Ziegelwerke WELS, Od. <i>[Signature]</i>
194					

B. Für die übrigen Versicherten und für die Höherversicherung*

Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerfen, für den sie gilt					Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerfen, für den sie gilt
* Beitragsmarken sind nur zu verwenden für					
1. freiwillig Versicherte (Weiterversicherte, Selbstversicherte),					
2. Pflichtversicherte, die höhere als ihrem Entgelt entsprechende Beiträge entrichten, jedoch nur für den Beitrag zur Höher- oder Überversicherung,					
3. unständig Beschäftigte, deren Beschäftigung auf weniger als eine Woche beschränkt ist,					
4. Teilbeschäftigte, das heißt für Personen, die regelmäßig bei mehreren Arbeitgebern beschäftigt werden. Werden sie bei einem Arbeitgeber überwiegend beschäftigt, sind Beitragsmarken aber nur für die Nebenbeschäftigung zu verwenden. Pflichtversicherte, die in der Beitragswoche ihren ständigen Arbeitgeber wechseln, zählen nicht zu den Teilbeschäftigten,					
5. Selbständige, die der Versicherungspflicht in der Invalidenversicherung unterliegen.					
Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerfen, für den sie gilt					Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerfen, für den sie gilt

Arbeitskarte

für *ausländische* Arbeitskräfte

aus *sojedsuss - Gebiet*

Inhaber darf Linz/Donau
ohne Genehmigung der Ortspolizei-
behörde nicht verlassen.

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger



Oppl. 18.6.50
Linz/Donau 16. JULI 1943

Y. G. Brenkowsky

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Nr. 2

Herkunftsland Sowjetrussland

Arbeitskarte

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA. Oberdonau Oberdonau Nr. XX/ XVI/379

Familiennamen: Borkowitsch Rufname: Hanna

(bei Frauen auch Geburtsname): / led., verh., verw., gesch. *)

Geburtstag: 24.11.1925 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja / nein *) männlich / weiblich *)

Heimatort: Büdy Kreis: Summy

Staatsangehörigkeit: Sowjetrussland

beschäftigt als: Hilfsarbeiterin Berufsgruppe: /

Arbeitsbuch (Ersatzkarte) Nr.: / Berufsgruppe: /

Unternehmen (Arbeitgeber): Ziegelai Weixelbaumer

Arbeitsstelle (Ort): Haiding

Kreis: W e l s

Ausgestellt am 19.4. 194 4 Gültig bis zum auf Weiteres 194

*) Nichtzutreffendes streichen

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron Indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten van het werk.

Denne Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tulajdonos megnevezett munkavezetőnél való munkára jogosít és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo kod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stáva sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостоверение важи само за работа при означения на другата страна ръководителя на предприятието. То губи значението си при напускането на това място.

Ця карта праці uprawнює до праці тільки у названого провідника закладу і втрачає важність, коли покинути це місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

Raum für Vermerke des Arbeitsamts

Архивное приложение № 13092
пересмотрено в соответствии приказом СГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как на репрессанта, следователя
Омского казенного водосна-
бжения с отражением на оперативном
состоянии учета. от. чл. Чаб
Пересмотрел М. Л. Бабурин
Согласно: Бабурин
Начальник отделения
Нач. Ч отд. УКГБ при УССР
по Сумской обл.
Прокорович
23. IV 1955 г. (Редов)

15
DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH

FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH

FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE

FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 379W/005697

Hanna

(Rufname - männlich - weiblich)

(Zuname)

Borkowicz

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

in und hat die

Nr.

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

7766

1	Herkunftsland	besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	4. November 1925
3	Geburtsort	Sinnshen
	Kreis	-
4	a) Staats- angehörigkeit	"ungehört (Ostarbeiterin)"
	b) Volks- zugehörigkeit	-
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder- jährigen Kinder	-

6	Deutsche Sprach- kenntnisse	
7	Heimat- anschrift	Simsha
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrich- tigen sind	

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

18 17

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Wels, Lager Leaiding
---	--	----------------------

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Berufsausbildung

a	abgeschlossene	von -	bis -
	Lehre	als	
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen		
c	Sonstige Fach- ausbildung		
d	Landwirt- schaftliche oder gewerbliche Kenntnisse		
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führer- schein für Kraftfahr- zeuge)		

19-18

Bisherige Beschäftigungsarten

Hilfsarbeiterin bei Deutsche Reichsbahn Wehr Bahnmasteierei Jendling	von	bis
	21.6. 1943	1944

Fortsetzung nächste Seite

Fortsetzung von Seite 7

DEUTSCHES REICH



Berufsgruppe

23A4

Berufsart

Handwerker



Ausgestellt am:

7. Februar 1945

(STEMPEL ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Linz

- 379 -

Im Auftrage:

Müllerberg

(UNTERSCHRIFT)

B. A.

20 19

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften
der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933
(RGBl. I S. 26)

Datum

Arbeitsamt (Stempel)

Unterschrift

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
1 K. & J. Weixelbaumer Baumelster und Ziegelwerke WELS, O.-D.	ZIEGELEI	a) 17.6.44 b) Arbeitsamt b.r. Melt
2		a) b)
3		a) b)
4		a) b)
5		a) b)

21 20

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
Hilfsarbeiterin	a) 4.5.45 b)	K. & J. Weixelbaumer Baumelster Ziegelwerke WELS, Od.
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
6		a)
		b)
7		a)
		b)
8		a)
		b)
9		a)
		b)
10		a)
		b)

22

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
11		a)
		b)
12		a)
		b)
13		a)
		b)
14		a)
		b)
15		a)
		b)

23 22

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3
		a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
16		a) b)
17		a) b)
18		a) b)
19		a) b)
20		a) b)

24 28

4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5	6 Unterschrift des Unternehmers
	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	
	a) b)	

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
21		a)
		b)
22		a)
		b)
23		a)
		b)
24		a)
		b)
25		a)
		b)

25 24

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
26		a)
		b)
27		a)
		b)
28		a)
		b)
29		a)
		b)
30		a)
		b)

26 25

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
31		a)
		b)
32		a)
		b)
33		a)
		b)
34		a)
		b)
35		a)
		b)

24 76

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

1	2	3
Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis
36		a)
		b)
37		a)
		b)
38		a)
		b)
39		a)
		b)
40		a)
		b)

28 77

4	5	6
Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	Unterschrift des Unternehmers
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	
	a)	
	b)	

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

29-28

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet (Fortsetzung von Seite 27)



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

30 28



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

32-31

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

33-32

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

34 93

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

35/31

Hanna
Borhovich

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER



Архивное зрелое Дело № 15092
 пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
 как на репатрианта, освобожденного
американскими войсками
 с отражением на оперативно-
 справочном учете.
 Пересмотрел оп. чл. 447
М. Д. Габриэль Габриэль
 Начальник отделения
 Согласны:
 Нач. 4 отд. УКГБ при УССР
по Сумской обл.
М. Д. Габриэль
23. 18
 1955 г.

[Faint handwritten notes, possibly bleed-through from the reverse side.]

1. Фам.

2. Имя

3. Отч.

4. Год рожд.

5. Место рожд.

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации

или до призыва в Красную Армию

7. Проф. (спец.)

8. Парт

9. Нац.

10. Гражд.

11. За границей был с

1943 г. по

1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Вельс (Австрия) работал на
кирпичном заводе, затем работал
сотрудник Уоуль Мо шад Лав.
(фамилия составившего карточку)

Точный адрес фильтра-
ционного пункта

Село

Город

Область

Республ.

фильтрацию прошел

с 31 января 1944 г.

по 1 марта 1944 г.

Дактилооттиск указатель-
ного пальца правой руки

а) Решение филътрац. комиссии: в штат проверен

б) выбыл _____ 19 ____ г. _____
направлен _____
(указать точный адрес куда

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен
в какой лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « 23 Апрель _____ 1947 г. при № 219
в 14 Спецотдел ЧК ЧССР Сум обл
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки _____

38

ИЮН 1945

1. Фам. Горкивец
 2. Имя Анна
 3. Отч. Васильевна
 4. Год рожд. 1925 25. Место рожд. с. Буды,
Груньевский р-н, Сумской обл.
 6. Точное местожительство (адрес) до оккупации
 или до призыва в Красную Армию с. Буды,
Груньевский р-н, Сумской обл.
 7. Проф. (спец.) не имеет
 8. Парт. в/ч 9. Нац. укр. 10. Гражд. СССР
 11. За границей был с 13.6.1943 г. по 4/5.1944 г.
 12. В каких странах проживал и что делал:
Восточная Польша: на фабрике намотала
на железной дороге - зернохранилище, ку-
знечный завод, Хайдинь - зернохранилище, Велле
наб. по уборке в развоз. гаевых городах
А. Горкивец
 (подпись составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта	
Село	<u>Анциендорф</u>
Город	
Область	<u>Польша</u>
Республ.	<u>Австрия</u>
фильтрацию прошел с <u>1.6.1945</u> г. по <u>22.6.1945</u> г.	

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

Моряков

а) Решение филтрац. комиссии:

на родину

б) выбыл 10/III 1945 г.

направлен

Сумская обл.

(указать точный адрес куда

выбыл на жительство: с. Буды
село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » 194 г. при №

в

УНКВД Сумской обл.

(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

С. 3 190 194 МАТИС

В даний час:

39

тридцать девять 39

04 04 2020

Посадка

Підпис

Литература: 15а



APT. 1-C-3803-1